

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Press  
in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

## 沙省礦產資源廳長美薩宣佈

# 中國大量購加鉀碱

## 助成該省八十年代增產三倍

(沙市加新社電)據沙省鉀碱公司營業部部長荷甘伯稱，該公司與中國簽訂三年鉀碱新合約，實為多年來努力推銷之成就，且極有利於將來發展。  
該省礦產資源廳長美薩，廿八日宣佈與中國訂立臨時合約，由一九八一年起連續三年共售鉀碱六十五萬噸給中國，價格可在百分之十以上，中國方面則要求將總產量增至九十萬噸。  
荷甘伯在電話訪問中說：此項交易，尚須加拿大鉀碱出口公司之董事局批准。該公司為沙省鉀碱生產者之出口代理人。荷氏說：我心目中毫無疑問上述合約必然獲得支持。  
上述交易，價值約為六千萬元，將以中國成爲僅次於巴西之沙省鉀碱最大買家。  
荷氏說：此項交易強調國際市場需求之增長。我們認爲鉀碱在國際市場上是有最迫切的需求的。  
預料上述交易，尚未立即直接增加就業，惟可助成沙省之鉀碱公司計劃在八十年代中將生產增加三倍。  
該公司在截至一九七九年六月卅日之年度，共生產鉀碱三百六十萬噸。至一九八〇年六月卅日之年度，生產額增至四百卅萬噸。預料一項十年廿五億元之擴展計劃，將使生產量在一九八九年至一九九九年共生產全球鉀碱百分之廿五，產品大部份輸往美國中西部。  
一九七九年沙省所輸出之鉀碱，共值六億九千五百萬元，而沙省全省七萬農民，其淨收入亦僅十億元而已。  
沙省多年來一直留意打開中國市場。五年前省長布力加尼訪問中國時，該項計劃即包括推銷鉀碱在內。

## 罷工工人與政府達成臨時協議

# 波蘭工潮即將結束

(波蘭且斯克電)經過十七天的罷工之後，波蘭卅萬罷工工人與政府卅日達成一項臨時協議，根據該項協議，政府將批准工人有一獨立工會，而該工會的領袖，將由秘密投票選出。罷工工人可望於九月一日全部復工。  
圖為部分工人在羅馬馬教宗肖像之下祈禱的情形。

## 加太及加航兩公司

# 擬增國內航線票價

(渥太華加新社電)加航及太平洋航空公司及加航，經已向加國運輸部申請於本年十月十四日起將國內航線機票提高百分之七。  
據上述兩公司發言人稱，由於燃料及其他費用不斷上升，加航將難以維持。  
加航預測明年開支將增加一億三千萬元，大部份與燃油漲價有關。  
加女提琴家被殺案  
紐約警察捕獲疑兇  
(紐約美聯社電)此間大都會警察局，於廿八日逮捕一名男子，指其與一宗於廿六日發生在紐約市曼哈頓區之提琴家被殺案有關。警方稱，該名男子被控於廿六日晚間，在曼哈頓區之提琴家住宅內，將其殺害。警方在該名男子身上，搜獲提琴家的手提提琴及提琴譜。警方表示，該名男子在案發後，曾試圖逃往國外，但被警方在紐約市之機場逮捕。警方表示，該名男子目前正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

## 加女提琴家被殺案

# 紐約警察捕獲疑兇

(紐約美聯社電)此間大都會警察局，於廿八日逮捕一名男子，指其與一宗於廿六日發生在紐約市曼哈頓區之提琴家被殺案有關。警方稱，該名男子被控於廿六日晚間，在曼哈頓區之提琴家住宅內，將其殺害。警方在該名男子身上，搜獲提琴家的手提提琴及提琴譜。警方表示，該名男子在案發後，曾試圖逃往國外，但被警方在紐約市之機場逮捕。警方表示，該名男子目前正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

## 美經濟衰退近尾聲

# 美經濟衰退近尾聲

(華盛頓美聯社電)美國未來經濟活動指標，七月份破紀錄上升百分之四點六，強烈顯示經濟衰退情況已接近尾聲。  
據商業部二十九日稱，六月份之指標上升百分之二點五，在六月份以前，指標自去年十月起，對國家有害無益。

## 台灣苦旱歷時三月

# 颶風吹至一旦消除

(台北合衆國際社電)據比間官員稱，颶風那里士橫掃台灣，導致兩人喪生，但大雨結果，使台灣三十年來最惡劣之旱災，得以解除。  
中央氣象局宣佈，歷時逾三個月之旱災，已告消除，那里士颶風襲台期間，下雨達三十公分。  
核潛艇沖繩島失火事件印象猶新  
蘇母艦又向南疾駛  
(東京美聯社電)據日本國防機構稱，蘇聯航空母艦羅斯福號，被發現通過日本與南韓間之海峽(按即對馬海峽)，向南疾駛。  
該機構說：羅斯福號係由一艘三千三百噸基利利亞型驅逐艦護航。  
上述兩艦係在對馬島以約一百海里處被發現，由於不久前有蘇核潛艇在沖繩島附近失火，是以該等艦隻出現，特別受到注意。

## 伊朗國會議員呼籲

# 即速解決人質問題

(德黑蘭加新社電)一名伊朗國會議員，籲請速對美國人質問題作出決定。  
該國會議員謂繼續扣留人質，對國家有害無益。

## 男子被控行刺罪名

# 自稱欲刺刺杜不逞

(渥太華加新社電)一名被疑與本月布隆拿火車站爆炸案有關的男子，被控行刺罪名。  
該名男子自稱欲刺刺杜不逞，但迄今尚無具體行動。

## 義捕十二恐怖份子

# 疑與本月布隆拿火車站爆炸案有關

(美聯社羅馬電)羅馬警方拘捕了十二名懷疑是法西斯主義的恐怖份子，並且已發出通告，再找尋另外十六名恐怖份子。  
據悉：上述恐怖份子，疑與八月二日布隆拿火車站爆炸案有關，死亡人數增至八十三人。

## 布涅茲尼夫謂俄國

# 不畏美國經濟制裁

(美聯社莫斯科電)俄國總統布涅茲尼夫向電視廣播稱，美國對俄的經濟制裁，不會使俄國感到困難。  
他稱，俄國將繼續與美國進行談判，以解決目前之經濟問題。

## 聯邦與省難獲一致

# 修憲會議昨告結束

(渥太華加新社電)聯邦部長與全加十省省長關於憲法問題之會議，終於廿九日(廿九)日結束。  
十省對於三項主要憲法問題達成協議，聯邦則感孤立。  
該三項問題為通訊問題、漁業問題、及邊境資源問題。此三項問題之修憲須優先討論之十二項問題中之三項。對於控制天然資源權力問題，則意見仍大。

## 阿富汗義軍佔電廠

# 喀布爾成黑暗世界

(新德里美聯社電)據傳此間之消息稱，阿富汗義軍已佔領喀布爾之電廠，使喀布爾大部份路比之電廠，使喀布爾大部份路比之日來陷入黑暗世界。蘇軍已奉命緊急前往搶救。

## 加國月前食物價格

# 上漲百分之二點六

(渥太華加新社電)加國農業部宣佈，直至八月十五日為止之四個星期內，全國食物價格上升百分之二點六，尤以肉類、雞鴨、鮮果及麵包之價格，漲幅較大。換言之，本年八月份一家四口每月伙食，平均為七十一元二角二分，較七月份增加一元二角，如果與六年前比較，六年前一籃食物的費用十元的話，時現則要十八元九角。

## 勞工日休假期事

# 九月一日(星期一)爲

加拿大法定假日，本報休假期間，是日無報刊出，九月二日照常出版，謹此敬告讀者。  
大漢公報謹啓

## 聘請

# 本報聘請副經理

人及文員一人，須懂中英文。應徵副經理者須有多年商業行政工作經驗，應徵文員者須懂英文打字。如意者請到片打東街一號本報接洽。

## 吳祖捷芭蕾舞學校

# Goh Ballet School

Director: Chiat Goh (吳祖捷)  
Instructor: Lin Yee Goh (吳令儀)  
Classes at all levels from adult beginners to professional  
本校設有古典芭蕾舞，雙人舞，中國古典舞，民間舞。  
招生：兒童及成人班  
FOR FURTHER INFORMATION PHONE  
詳情請電：734-4437  
地址：40-2182 W. 12th Avenue, Vancouver

## 專印喜帖餐紙

# 請電六八五-八九四一

本報聘請副經理一人及文員一人，須懂中英文。應徵副經理者須有多年商業行政工作經驗，應徵文員者須懂英文打字。如意者請到片打東街一號本報接洽。

## 公演

# 龍城虎將振家聲

十月九日(星期四) 下午七時半  
十月十日(星期五) 下午七時半  
十月十一日(星期六) 下午七時半  
十月十二日(星期日) 下午八時正  
十月十三日(星期一) 下午八時正  
十月十四日(星期二) 下午七時半  
十月十五日(星期三) 下午七時半  
十月十六日(星期四) 下午七時半  
十月十七日(星期五) 下午七時半  
十月十八日(星期六) 下午七時半  
十月十九日(星期日) 下午八時正  
十月二十日(星期一) 下午八時正  
十月二十一日(星期二) 下午七時半  
十月二十二日(星期三) 下午七時半  
十月二十三日(星期四) 下午七時半  
十月二十四日(星期五) 下午七時半  
十月二十五日(星期六) 下午七時半  
十月二十六日(星期日) 下午八時正  
十月二十七日(星期一) 下午八時正  
十月二十八日(星期二) 下午七時半  
十月二十九日(星期三) 下午七時半  
十月三十日(星期四) 下午七時半

## 新聲戲院

# 頑兒孝弟嫂含冤

公演地點：新聲戲院  
票價：十六元 十四元 十一元 九元  
振華聲片打街東八十八號  
電話：六八四-九六八一

## 廣告效力最大 消息最快 請即訂閱

# 685-8941

每月陸元 零售每份貳毫半  
The Chinese Times  
Established in 1907,  
"Second class mail registration number 0009"

# 警方調查報告送律政司研後 高崗命案開槍探員 鄭沛錕被控謀殺罪

【本報訊】警方調查報告，昨已送交律政司研後。高崗命案開槍探員鄭沛錕，被控謀殺罪。

警方調查報告指出，鄭沛錕在八月四日深夜，於高崗命案現場開槍，導致高崗死亡。報告中詳細描述了案發經過及鄭沛錕的供詞。

鄭沛錕在案發後表示，他當時正與高崗交談，高崗突然拔出手槍向他開槍。鄭沛錕在躲避時，也拔出手槍向高崗開槍，導致高崗中彈身亡。

律政司在研後報告後，將決定是否對鄭沛錕提出起訴。目前，鄭沛錕仍被警方扣留調查。



鄭沛錕與高崗(右)被控謀殺罪。高崗命案開槍探員鄭沛錕，被控謀殺罪。

## 高崗家人無意要鄭填命 祇盼公正裁決 港聞

高崗家人表示，他們對鄭沛錕是否應被判處死刑，並無意見。他們唯一的願望是法律能作出公正的裁決。

高崗的家人在記者會上表示，他們對警方的調查報告感到滿意，並相信法律會給予鄭沛錕應有的處罰。他們不希望此案演變成一場政治事件。

## 高弟謂警方措施甚恰當 金都城勞資糾紛 在勞工處談判

高崗的弟弟表示，警方在處理此案時的措施非常恰當。他認為警方在維護法律尊嚴方面做得很好。

此外，金都城勞資糾紛目前仍在勞工處進行談判。雙方代表表示，他們將盡力達成協議，解決糾紛。

## 金發茶樓職工追討欠薪 老闆家門前靜坐

金發茶樓多名員工因被拖欠工資，昨日在該樓樓下進行靜坐抗議。他們要求老闆儘快支付欠薪。

據悉，該茶樓員工的工資已被拖欠了數月。員工們表示，他們生活陷入困境，急需老闆解決問題。

住戶外靜坐兩小時，要求資方與他們接觸，並發還所欠的員工薪金。他們表示，如果資方不滿意，他們將繼續靜坐。

警方表示，他們將維持現場秩序，並確保抗議活動和平進行。目前，雙方仍在進行溝通。



### 南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

### LISA FLORIST

3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.  
鋪花蓮月  
Bus: 872-4124 Res: 434-1423

代理：片打街東一二一號 壹生

### 通利裝修

Tony Construction  
591-6260 876-7204

免費估價 內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 土庫工程

### 城市公司洗地

特別介紹有特價洗車服務  
共銀卅四元九角五分。下午電  
JIM 327-0822

### CON'S LTD.

Vancouver B.C. V6A 1T6  
電話：683-1724

僑胞申請加拿大公民 請購中英文版 簡建平編譯

### 溫哥華 鴻基建築企業公司

NGB CONSTRUCTION CO. LTD.  
# 207-539 Main St. Van  
唐人埠舖街 539號 207室  
939-7129

造工程宜 建築事滿 屋木款証 新土貨保 格保辦可 庫屋代忠

### 文華花店

Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆裝樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈光顧 無任歡迎

### 通用電器行

742 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C., Canada  
Telephone: 255-7431

各款地燈、新舊電燈、電爐、乾洗衣機等。修理、價廉、工精。

### 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STOI  
266 EAST PENDER STREET  
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

### Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377

代理 汽車保險、房屋樓宇 商業等各項業務 公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

### 何桐攝影院

Ho Tung Studio  
19 E. Pender St., Van. B.C.  
681-5848 879-5506

新彩色黑房 放大八折優待 結婚喜照奉送大相 特價九折非林中晒 影相印每張30仙 護照快印即取 平靚又快歡迎惠顧 一日起貨

### Golden Star Arts Decoration Engineering Co.

4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4

承接 裝飾藝術 承製 喜慶 裝飾 藝術 承接 各地 樓、飯店、 來函 垂詢。

### 代理投資置業

生意買賣估價  
(歡迎來電話查詢)

UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.  
黃如柏 Office: 736-3831  
PAK Y WONG Res: 271-2542

### 滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.  
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.  
電話 438-1455  
李兆梅 STELLA LEF  
住宅電話: 525-6983

▲ 雲頂十年新拍文，卅五組，有地下泊車，升降機，年收十萬，開價九十七萬八千五百元。  
▲ 柏文十七組，建築好，容易管理，四十八萬九千元。  
▲ 雲頂商業樓，旅店生意連實業，近太平洋中心區，開價一百萬。  
▲ C2商業樓，兩舖位，在雲頂西區，地32x120呎，開價廿餘萬。  
▲ 雜貨舖，在柏文區，近海邊公園，生意穩固，利錢高，因人力單薄，非賣不可，有意者，請勿錯過機會。  
▲ 北雲頂華雜貨店，專營生果蔬菜，舖面寬大，設備一流，銀期短，機會無限，六萬九千元。  
▲ 南本波備街角雜貨店，近柏文，學校，設備良好，店主因事急賣，只售二萬五千元，有價購。  
▲ 入息屋，在卑沙夾十四街內外翻新，每月收租七百八十元，只售九萬五千元。

### Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C.  
MANUEL CHANYAN  
266-4155 OR 263-4374  
(請用英語聯絡)

### Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C.  
關聯耀 KEITH QUAN  
公司電話 266-4155 住宅 266-8988

### 砵哈地投資良機

▲ 一年新商業樓，兩舖四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。  
▲ 商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地一百一乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。  
▲ 1151 ENDERBY AVE TSAMWASSEN寬大五睡房屋，地六百五乘一百，現代化大廚房，有滑動門通露台，兩暖氣爐，有冷氣，有對話機。  
▲ 全套濕仔架撐可裝置新舖，更有容易相當的銀期。

### 馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.  
住家電話：733-4736 • 733-0103  
公司電話：736-3831 (24小時)  
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

### 生意

▲ 西區多士生意，四周柏文林立，日做五百五十三萬九千。  
▲ 舖街齊業，利錢厚，東主敬做，四萬四千。  
▲ 大型商場及實業，停車場，日做二千多，三十九萬五千。  
▲ 唐人街鮮肉時菜雜貨舖開價六萬五千

### 栢文樓

▲ 西區百老匯街，十三年樓，近中央醫院，六十多萬。  
▲ 五年新商業樓，五十七萬五千。  
▲ 近唐人街一舖位及樓上住家十二萬五千。  
▲ 西區兩舖位二十九萬五千。  
▲ 北雲一舖位及樓上住家，二十一萬。  
▲ 大型商場，二十多舖位，二百五十萬。

### 商業樓

▲ 西區十八年新，二十一組柏文，六十萬。  
▲ 西區十一組，四十一萬。  
▲ 十一年新四十四組，三十萬。  
▲ 十年新五十六組，一百五十九萬九千  
▲ 六十二組大廈，二百五十萬。

### 好代價眼鏡公司

TRU-VALUOPTICAL

單視眼鏡  
SINGLE VISION-1980  
三十九元九毛九  
任你選擇各名廠鏡框，配上單視鏡或隱形眼鏡，大型鏡及下列名廠鏡，另計價。  
(Hardex, Photochromatic, oversize Extra)  
(Up to Compound Powers ± 6.00)

雙視眼鏡  
BI FOCALS-1980  
Kryptok or Reg Mono Step  
單價雙視眼鏡 三十九元九毛九  
任你選擇各名廠鏡架 合計五十九元九毛九  
特別大型鏡及下列名廠鏡另計價  
(Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6.00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-3941  
1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112  
1456 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER, B.C. 987-1611  
4687-108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3132  
145-4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634  
143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

### 房屋

▲ 西區四十六及屋街，二十一年全部翻新，手工一流，五房兩廳，兩廚房，三副半浴室，硬木地板，名貴地氈，二十八萬。  
▲ 西區廿比街雙邊仔屋，土庫完成，廿八萬六。  
▲ 唐人街上下子屋七萬五千。  
▲ 另西區靚屋多間，由二十五萬至五十萬。  
▲ 東區屋數間由九萬五千至十七萬。

### 好代價眼鏡公司

TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡  
硬片 \$59.99  
軟片 \$99.99  
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼  
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務  
ELENA LEUNG  
配鏡精細準確，服務妥善。  
請撥電話約定時間  
星期二至星期五九點半至五點半  
星期六九點至五點

833 W BROADWAY  
VANCOUVER B.C.  
PH. 873-3941  
873-2512

### 馬尼拉兩戲院被炸 造成混亂幸無死傷

#### 連迭炸彈案要迫馬科斯下台

【馬尼拉訊】馬尼拉市中心「宇宙」戲院與「奧丁」戲院今天發生炸彈爆炸，造成混亂，幸無死傷。據悉，連迭炸彈案要迫馬科斯下台。馬尼拉市警察局發言人說，九個政府辦公大樓與商業大樓發生爆炸，至少兩人受傷。四月十六日解放運動「四月六日」組織的專門小組在馬尼拉市內，向政府辦公大樓投擲炸彈。馬尼拉市警察局發言人說，連迭炸彈案要迫馬科斯下台。馬尼拉市警察局發言人說，連迭炸彈案要迫馬科斯下台。

### 開槍射殺女友 然後自殺身亡

#### 為何如此莫其其妙

【底特律訊】警方說，他們不能確定一名汽車工人為何在開槍射殺他的女友後自殺身亡。警方說，這名男子在開槍射殺他的女友後，隨即自殺身亡。警方說，這名男子在開槍射殺他的女友後，隨即自殺身亡。

### 達卡與根列 論辯開公將

#### 次兩行舉能可

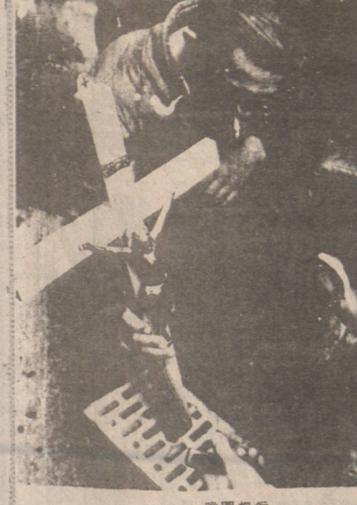
【渥太華訊】聯邦政府將於九月十八日舉行兩次公開辯論，讓選民對達卡與根列的論辯開公將。這兩次辯論將分別於九月十八日和十九日舉行。這兩次辯論將分別於九月十八日和十九日舉行。

### 英專家提出警告 吸煙摧毀性生活

【倫敦訊】一位專家提出警告，吸煙可以摧毀性生活的品質。他警告說，吸煙可以摧毀性生活的品質。他警告說，吸煙可以摧毀性生活的品質。

### 波蘭罷工 罷工工人 在波蘭

【華沙訊】波蘭罷工工人，在波蘭舉行罷工。罷工工人，在波蘭舉行罷工。罷工工人，在波蘭舉行罷工。



波蘭罷工 罷工工人 在波蘭

### Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6281 - 688-6282

請嘗試：最佳出品  
椰汁蛋糕  
合時鮮菓蛋糕  
美心菠蘿餡  
咖啡茶座  
地方雅潔

### 廠麵旗花

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

新鮮麵食  
鮮春捲皮  
鮮雲吞皮  
蒸氣炸麵  
雲吞乾麵  
花旗麵  
五磅十扎

### 嘉華冷暖氣工程

煤暖冷氣  
Tel. 251-1616

專科裝修  
大小雜貨店  
牛奶店  
食櫃餐館  
倉庫冷熱  
氣櫃熱水爐  
政府牌照  
收費從廉  
快捷妥當  
日夜服務  
請電黃耀堂

### 雪櫃冷氣

時代  
價格相宜

雪櫃冷氣  
修理零售  
專科大小  
商業冷房  
設計安裝

### SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave.  
North Burnaby, B.C.  
V5B 4A4

承接大小  
商業住宅  
新舊裝修  
房屋改建  
圖則設計  
工安公道  
價錢公道

### SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St  
Vancouver B.C.  
Phone: 685-8019

日昇豆腐雜貨公司  
新鮮西菜  
鮮肉類  
鮮魚類  
鮮豆腐  
鮮滑魚丸  
鮮炸豆漿  
鮮油豆腐  
一律歡迎

### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone: 685-0727

晚飯酒菜  
無任歡迎  
每日上午十時至下午三時  
下午五時至晚上十時  
星期一至六  
星期日和假期  
提早九時半開市  
電話：六八五〇七二、六八四二九三、六八四二九三

### Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣

按裝修理保養工程  
忠誠服務 快捷可靠  
應酬急務 無任歡迎  
持中央及省政府牌照  
電周忠欣  
廿四小時服務  
電話：八七九一、六四二二  
住宅：八七二一、七九四八

### Sunbeam

味新 新鮮 美味

### 宏海裝修

鋪屋、土庫、車房、建造裝修  
內外油漆、專業補漏、精工換瓦  
免費估價 電話：二九一、九八六一

### Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994  
270-1971  
或 683-4618

▲四三二一號十八街東近乃，翻新三睡房，地三三點九乘一五五，土庫有廚房學校，交通便，開價八萬七千五。  
▲十五街近域多利新屋一間，卅三乘一二八，面積一〇〇〇呎，梗格耐用，土庫特大，快將建築，可用舊屋交換。  
▲旺東舖連三睡房，十二街近非沙，生意年做約十二萬元。如增售鮮花，前途更佳，開價十四萬九。  
▲喜士定東街四百號，近華埠商業地一畝，可建兩層及上住宅。  
▲本公司歡迎舊屋換新屋或現金立即交易，免費代客估價。

### Korea Travel Service

119-370 EAST BROADWAY  
VANCOUVER, B.C., V5T 4G5  
電話：(604) 873-6493  
873-6494

來回香港週六  
及週日特價機票  
由溫哥華出發  
票平通全市

### KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大—溫哥華 美國—檀香山  
漢宮大酒樓 金漢大酒樓

987 Granville Street.  
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675  
The Heart of Waikiki  
King's Alley, Hemmeyer Center Honolulu,  
Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

六週年紀念擴充營業大貢獻  
由八月一日起七天營業  
(例假除外)

★特別介紹★  
生猛海鮮 首創名菜  
游水生猛 林酒包翅  
游水龍蝦 生炒龍蝦  
石斑 生炒龍蝦  
班 生炒龍蝦

一流裝修 座位舒適  
重金聘請 香港名廚  
正宗粵菜 美味可口  
大筵小酌 美饌佳餚  
各界人士 光臨指導

(七日營業)

### 中國旅遊探親團

全程二十四天 \* 共 2,630 元 \* 香港—廣州—上海—北京—南京—杭州—桂林  
日期：1980年3月12日、4月25日、5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日

### 廣東旅遊探親團

全程十二天 \* 共 2,599 元 \* 香港—廣州—從化—星湖—佛山或七星岩  
日期：1980年2月15日、5月21日、7月23日、11月26日

每月均有團出發

溫哥華—國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO. 534 Main Street, Vancouver, B.C.  
溫哥華—納偉旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110 - 539 Main Street, Vancouver, B.C.  
溫哥華—環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.  
亞畢打—善泰旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10133-97th Avenue, Edmonton, Alberta  
沙省—納偉旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

### 中大預言家 左筆權

溫哥華寓  
精批命理、標準論相  
龜卜易卦、天星擇日  
精究陰陽風水定向  
接批外埠命書  
新知舊雨、移玉駕臨

MANDARIN BLDG #219, 611 MAIN ST. VAN, B.C. V6A 2V5  
溫哥華唐人區緬街611號  
文華商業大廈二樓候教  
(預約例外)

### MISTER RADIATOR

水箱有毛病嗎?  
取價最廉

水箱、油箱、暖氣及抽水機  
汽車、貨車及工業用途  
直接向廠方取貨，為顧客省錢。  
(專門安裝及修理)

872-1687

2205 Main st., Vancouver B.C.



### 武林十三奇

揚州除凶  
... (Text describing the story of the 'Wulin Thirteen' series, mentioning a fight in Yangzhou and the character's actions.)

### 接受現款

「好吧！買吧！」... (Text describing a transaction or deal involving 'receiving cash' and a person's reaction.)

### 和發老餅家

喜士定東街... (Advertisement for 'He Fa Old Biscuits' bakery, listing address and phone number.)

### 唐西餐館急讓

酒省(BROOKS)旺埠... (Advertisement for 'Tang West Restaurant' for sale, mentioning location and details.)

### 唐番餐館生意出讓

唐番餐館生意出讓... (Advertisement for 'Tang Fan Restaurant' business for sale, mentioning location and details.)

### 全間屋或分層出租

樓上三睡房有廚廁浴... (Advertisement for a house or apartment for rent, listing features and contact info.)

### 搬運公司忠誠服務

A-EXCEL MOVING  
公司電話：733-8887

### CANADA FLORIST

4726 CANADA WAY  
電話：298-0522

### 第一駕駛學校

NEW DRIVER DRIVING SCHOOL  
電話：324-4135

### 唐西餐館急讓

酒省(BROOKS)旺埠... (Advertisement for 'Tang West Restaurant' for sale.)

### 唐番餐館生意出讓

唐番餐館生意出讓... (Advertisement for 'Tang Fan Restaurant' business for sale.)

### 生意出讓

具有發展前途的大且新... (Advertisement for a business for sale, mentioning potential and location.)

### 75 HONDA 出讓

新噴油自動波... (Advertisement for a Honda car for sale, mentioning features and price.)

### 唐番餐館生意出讓

唐番餐館生意出讓... (Advertisement for 'Tang Fan Restaurant' business for sale.)

### 生意連實業自賣

唐番餐館位於沙省... (Advertisement for a business and real estate for sale.)

### 唐西餐館急讓

酒省(BROOKS)旺埠... (Advertisement for 'Tang West Restaurant' for sale.)

### 唐番餐館生意出讓

唐番餐館生意出讓... (Advertisement for 'Tang Fan Restaurant' business for sale.)

### 亞省餐館發財良機

本餐館經營數十年... (Advertisement for a restaurant business opportunity in Alberta.)

### 唐番餐館生意出讓

位於沙省 ROESTOWN 生意... (Advertisement for 'Tang Fan Restaurant' business for sale.)

### 工廠布料廉售清貨

地址：55 WATER ST... (Advertisement for a factory selling cheap fabric.)

### 廿一世紀公司新盤

沙省 PORCUPINE... (Advertisement for a new development by the 21st Century Company.)

### 觀屋開放

上下層近中央醫院... (Advertisement for a house for viewing.)

### 去邊度搵

自賣實用 TOWN HOUSE... (Advertisement for a town house for sale.)

### 華埠旅店連實業售

廿五房另柏文一組... (Advertisement for a hotel and real estate for sale in Chinatown.)

### 雲島菓舖生意出賣

連實業亦可... (Advertisement for a fruit shop business for sale.)

### 餐館生意平賣

最合家庭經營... (Advertisement for a restaurant business for sale.)

### 古玩展覽兼大減價

內容：超過四十名古董... (Advertisement for an antique exhibition and sale.)

### 宜有經驗工廠雜工

宜有經驗工廠雜工... (Advertisement for factory workers.)

### 請洗碗兼幫廚一名

日本餐館需洗碗幫廚... (Advertisement for a dishwasher/cook.)

### 請寫字樓清潔工人

無須經驗... (Advertisement for an office cleaner.)

### 埠仔請中西廚企枱

有意者請電... (Advertisement for a restaurant in 'Bun Zi' area.)

### 製衣廠請人

招聘熟手單針女工... (Advertisement for a garment factory.)

### 請經驗中西廚

薪金從優... (Advertisement for a restaurant kitchen.)

### 亞省埠仔請企枱

包食住... (Advertisement for a restaurant in Alberta.)

### 請經驗廚師一名

正宗唐餐館請經驗廚師... (Advertisement for a chef.)

### 請經驗中西廚一名

請經驗中西廚一名... (Advertisement for a chef.)

### 埠仔請唐番餐廚

有意者請電... (Advertisement for a restaurant in 'Bun Zi' area.)

### 唐餐館請人

請夜班企枱... (Advertisement for a restaurant.)

### 宜經驗西廚一名

工薪面議... (Advertisement for a chef.)

### 宜經驗中西廚一名

月薪千三... (Advertisement for a chef.)

### 宜數百人

割草、執薯仔... (Advertisement for a large number of workers.)

### 西餐館請女企枱

兩名... (Advertisement for a restaurant.)

### 醫保健及其他福利

長期可靠工作... (Advertisement for a job with benefits.)





### 洋人在港生活亦不如意

## 求援數目日增

### 女性受婚烟家庭懷孕男女友困擾 男士性苦悶孤寂拿電話筒求助

【本報特訊】一些外籍人士在港的生活亦不如想像的如意，據最近出版的香港撒瑪利亞會年報指出，七九至八零年度，該會英文組求助個案數目日增，而於七九年增加三成，達五千三百五十一宗。雖然女性求助者佔四成三，但絕大部份仍屬不聞人際之間的困擾。年報透露，女性求助者的問題集中於婚姻、家庭、及朋友、懷孕、性苦悶、孤寂等。

## 重光紀念日 獻花圈追悼英魂 義勇軍鳴槍致敬

【本報訊】昨日是香港重光紀念日，大會堂紀念花園舉行追悼英魂儀式。紀念儀式於下午四時十五分開始，獻花圈代表計有英國駐港三軍司令卓保邦少將，飛協會會長秘書長張國強，皇家香港警務處副處長張德偉，及香港警務處副處長張德偉，各代表在神龕前，向英魂敬獻花圈。

## 港聞



重光紀念日在大會堂紀念花園舉行的獻花圈儀式，到場者包括英駐港三軍司令、飛協會會長及義勇軍代表。

## 亂倫 被告認罪 入獄四年

【本報訊】一名男子因亂倫罪被判入獄四年。該名男子在法庭上承認與他的親生女兒發生性行為。法官在判刑時表示，被告的行為極其卑劣，必須受到法律的嚴懲。

## 英陸軍訓練處長訪港

英國陸軍訓練處長率領少將日前訪港，並與香港警務處副處長會晤。雙方就加強警務訓練及合作事宜進行了廣泛交流。訓練處長對香港警務處在維護治安方面所取得的成就表示讚賞。

## 港英「空戰」新一頁 英航又賣大飽

英國航空公司昨日宣佈一套新的廉價機票計劃，以應付日益激烈的香港至倫敦航線競爭。新計劃包括「特選字號」單程票為九百八十八港幣，由倫敦往來香港其他城市的機票，除頭等外，均減價百分之四。

## 全力掃毒 掃黃 掃賭

【本報訊】港島、九龍與新界三區地區的警務人員，於上月（七月）繼續出動掃毒、掃黃及掃賭行動。警方發言人表示，在掃毒行動中，共檢獲毒品一千六百九十三磅，逮捕了六百九十九名人士。在掃黃行動中，共檢獲淫褻刊物及物品一千六百九十九宗，逮捕了六百九十九名人士。在掃賭行動中，共檢獲賭具及賭款一千六百九十九宗，逮捕了六百九十九名人士。

### 德祥冷暖氣電器工程

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

煤氣 暖氣 冷氣 電器 凍房 杯那 雪櫃

專科安裝、修理及保養大小工業及商業各項工程，換暖氣爐七百元，換熱水爐二百三十元，同胞府上暖氣爐如有紅條 (RED TAG) 的話，張君即為閣下解決，溫哥華區免費上門估價各項工程，持有政府合法牌照。

電話：874-1716 (英語)  
873-4929 (中文) 張德光

### B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953  
119 East Pender St. Vancouver B.C.

## 萬里長城萬里長

## 鳳城美點 粥粉飯麵

## 獨創新格 認真抵食

## 向新四現代化邁進

雲 秘書賈路蔡根 璇 立 正

### B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW (周太)  
公司 273-3111 住宅 271-7874

傳呼機 678-7711 #7207  
代理買賣地產物業，免費估價

- ▲溫哥華東區 6300 呎，有土庫，十一月完成，要價十七萬八千五百元。
- ▲溫哥華西區 SHAUGHNESSY 佔地 63x120，寬大客廳，硬木地板，滿地新地毯，即可入住，要價二十七萬餘元。
- ▲列治文，新區新屋，四房二廳，家庭室，地氈，要價十二萬九千九百。
- ▲溫哥華西區，二房，硬木地板，交通方便，地大，要價十四萬餘。
- ▲溫哥華東區，近京士威，佔地 63x130，土庫完成，樓上二房，屋頂二層新，電線及爐五年新要價九萬六千五百。

### 雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver  
Phone. 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮

逢星期二休息

### 李文專修理

梳化餐椅，公事椅，汽車椅，船帆布蓬，各種椅墊，免費估價及取送，工作良好，取價相宜。

電話：二九一四〇三或九二九一三二七六

### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美及全球各地飛機票。

請駕臨惠顧詢問

## 太平洋旅行社

地址：溫哥華片打東街七十一號

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver, B.C.  
681-8531

大量進口：天然健康飲品：山液露、清涼解渴、提神醒胃、調節血壓、常飲有益。菊花露、清心解熱、明目怡神、驅風消炎、解燥去煩。田七露、清熱涼血、降壓平肝、消炎解毒、廚房必備。

歡迎選購！

### 庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.  
Wholesale-Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.  
Phones-687-2651-687-2652

## 專營國產商品

## 大量進口批發

全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭磨菇 象山牌罐頭青刀豆

### 梁祺

KEE LEUNG  
Phone: 254-1203

## 承接土木工程

商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青屋頂沙平頂面，一律接辦。

如蒙利用，免費估價。

地址：卑力山打街五〇四號。

電話：二五四一三〇三  
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

### 曹振興

政府合法牌照  
一切工作 保證滿意

裝置或修理暖氣、兼修理煤氣等。

Johnny Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.  
Phone: 876-2057 876-6872

### 文忠裝修

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.  
電話：253-5696  
(國、粵、英語)

## 內外油漆

## 商店裝修

## 土庫間格

## 免費估價

免費估價 253-5696

### 泰興有限公司

Tai Hing Company  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

## 新到大幫

## 超等味精

## 冰霜明蝦

### 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS  
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.  
Tel. No. (604) 253-3711

## 新貨上市 特價介紹

- 檀香山鮮靚芒果 360
- 上海糖心靚皮蛋 360
- 上海龍缸裝鹹蛋 360
- 急凍魚丸蝦丸墨魚丸 400
- 急凍紅衫魚白鱈魚 360
- 急凍吊片蝦肉 360
- 罐頭龍眼馬蹄片 360
- 各種唐山鮮靚瓜菜 360

### 華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.  
HEAD OFFICE  
337 GORE AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3  
二十四小時服務電話：(604) 682-5725

## 夏季大減價

L500 影帶 \$15.50  
2-3 1/2 Hrs  
T120 影帶 \$19.95  
2-6 Hrs

國語、粵語、電影視聲帶。種類繁多，歡迎租賃及郵購，適合加美各埠採用。

目錄及詳情請與本公司接洽  
會員每套價目 \$10.95 起

### 滿地可銀行

華埠分行

本行備有

## 房屋按揭

利率相宜  
還款方式  
備有各種  
歡迎比較

並有各種  
私人貸款  
商業貸款  
歡迎接洽

經理：馬國材  
The First Canadian Bank  
Bank of Montreal

# 加國多元文化部撥款六萬餘元 發展本省移民服務

(雲訊)加國政府上週撥款六萬七千五百元予移民服務協會，以資助該會多項文化服務計劃。該項津貼，為根據聯邦政府多元文化服務計劃而撥款予移民服務協會，其目的，為鼓勵成立文化團體，協助移民居留於加拿大安居樂業，並拍攝電影，供應加拿大移民，移民，難民及申請負擔任移民難民觀看，使他們熟悉加拿大家庭，風俗習慣，傳統，且亦明瞭越南人生活方式，協助不說英語之家長及兒童，適應加拿大生活，各外少數民族移民都獲得幫助。



▲圖為上議院領袖雷布查(左)將六萬餘元支票交與卑詩移民服務協會之洛伊(右)的情形。

## 卑詩資源投資公司 委出新任副董事長

(雲訊)卑詩資源投資公司，於十月一日起參加該公司，擔任副董事長，負責該公司發展事務。

## 加外交部發言保證 維持加國文化經濟

(渥太華訊)加政府外交部長麥基根，發言批評美總統卡特貿易代表決定反對加拿大入息法案第十九條，均有關十四家美國電視台美國貿易代表之事。

## 卑詩中央醫院工人 將獲加薪百分之八

(雲訊)卑詩省勞工關係局決定，卑詩省所有中央醫院工人二萬名將獲得加薪百分之八，但資方反對。

## 煤油鎮商人協會辦 鄉村及西方大慶會

(雲訊)煤油鎮商人協會，定於八月卅一日星期日上午十時至下午九時半，舉行煤油鎮鄉村及西方大慶會，該日中午十二時，雲埠市長胡烈烈正式

不諱犯私藏販運古柯鹼罪，被判入獄七年。  
被告住列治文區士帝芬頓路四六七一號，於上月被警方搜出價值十五萬二千五百元毒藥後被捕，他出庭時法官判其入獄七年。

## 黃氏宗親總會 定期舉行秋祭

(雲訊)黃氏宗親總會，每年秋季，例行祭掃已故宗人墓，以示慎終追遠之思，現定九月七日(星期日)下午一時，備辦三牲酒禮，前往山景墓園，祭其已故宗人，凡我會員，請於該日十二時半，齊集漢源體育會，候車同往云。

## 學校復課課注重安全

(域多利訊)據卑詩省運輸公路廳汽車組報告，學校即將復課，應注重學校巴士安全，此是每個人應負的責任，當學校巴士停車，車前後閃紅燈時，來往汽車應停車。

## 世界詩人季刊徵詩

(美國加州沙加細度訊)世界詩人季刊，舉辦徵詩比賽，冠軍獎金可獲獎金一千元。各式詩及題材均歡迎，除冠軍獎外，另有四十九項現金獎或商品獎。

## 域埠業主頻增租金 租務辦事處難遏止

(域多利訊)域多利租務管制專員辦事處頻頻接獲投訴，謂業主加租超出租務法規定，加租租額多至百分之八十。

## 駕電單車未戴頭盔 違例罰款三十五元

(雲訊)據雲埠警方報告稱，年廿九歲，昨在列治文省街自認，昨有七名駕電單車者，自政府

## 卑詩啤酒廠工人 繼續設置糾察線

(雲訊)卑詩啤酒廠工人，繼續在廠外設置糾察線，阻止貨車將倉內之啤酒運出。

## 粉檢情重滿座歡欣 台山會員聯歡紀盛

(雲訊)本埠台山會館為慶祝會員互相認識，互相友愛，加深聯繫起見，定於本月廿四日舉行會員聯歡大會，並設酒會招待。

黃氏宗親總會定期舉行秋祭  
學校復課課注重安全  
世界詩人季刊徵詩  
域埠業主頻增租金  
租務辦事處難遏止  
駕電單車未戴頭盔  
違例罰款三十五元  
卑詩啤酒廠工人  
繼續設置糾察線  
粉檢情重滿座歡欣  
台山會員聯歡紀盛

汽車頭枕保護頭部  
各場精選  
1. Bubbling Bev  
Star Lodge  
Vixen Lass  
2. Ocean Park  
Wily Will  
Seahook  
3. Johnny Victory  
Clocker's Corner  
Kennedy Ridge  
4. Little Rogue  
Welcome North  
Jet Castle  
5. Breezy Dan  
Toranaga  
Jonathan M.  
6. Perfect Splendour  
Dark Blue Cheese  
Home Run Gal  
7. Ky. Alta  
Philip E.  
Police Inspector  
8. Determine Kayo  
Annexation  
Radar Tested  
9. Eagle Gamest  
Undisputed Talent  
Blue Cheese  
10. Partisipation  
Warrant Officer  
Hail To Vanity  
4th Race: 特別貼士  
Little Rogue  
5th Race:  
Breezy Dan + Toranaga  
Breezy Dan + Jonathan M.

文勝賽馬佳選  
不鼓勵投注  
卡城洪門體育會全人敬約  
△代柬▽  
本會定於九月廿一日(星期日)正午十二時舉行成立第十週年紀念典禮敬請諸君同日下午六時設宴於銀龍酒家共慶聯歡。  
中國洪門民治黨駐加總支部各支分部  
達權總社支社暨洪門附屬機構叔伯昆仲姊妹屆時駕臨指示  
禮儀易勝榮幸

雲埠洪門民治黨支部  
大放洪門通告  
為通告事：遵照於一九八〇年十月十二日為廿五屆洪門大會，本支部定期於十月十一日(星期六)晚上八時，歡迎新進黨員入黨，希有意參加本黨者，請即申請，並於十月十四日(星期六)下午二時，聯同介紹人到本黨秘書室辦理入黨手續為要  
此佈  
雲埠洪門民治黨支部 主委：鄭炳光  
秘書：李耀樞  
一九八〇年八月廿六日

譚健會計師  
商科碩士  
ROBERT K. P. TAM MSC  
(BUS. ADM.) R. I. A.  
定於一九八〇年九月二日(星期二)開業服務  
地址：2427 NANAIMO ST.  
VANCOUVER B. C.  
電話：251-4414  
辦理各項會計，入息稅務，物業管理。

馬和裝修  
電話：253-4887  
(粵、台山、國、英語)  
商店住宅  
翻新油漆  
土庫車房  
櫃台新裝  
免費估價

攝影進修班  
業餘攝影進修班  
彩色沖晒、相機運用、攝影入門  
藝術構圖、光源處理、影室人像  
課程易學、著重實習  
(謝永源君主理)  
歡迎詢問：三五五〇一七

## 洪門全加第廿五屆代表大會之我願

黃滔

(續)這可見我們少數先民的思想是如何精密和壯烈。更把民族思想付託在一般下層社會和江湖豪俠手裏，足見他們的用心良苦。孫先生又說：「在滿洲專政下，保存民族主義是不拿文字宣傳，是拿口頭來傳達的，所以我們今天要把會黨源頭本本講起來，是很困難的。因為祇有口頭傳下的片段故事，當時文字傳下的，到了乾隆年間，已被毀滅無存了。」(載民族主義第三篇)。

卷二洪門小引說：「自入洪門之後，手足相輔，設忠義堂。拜為「天地會」，歎血聯盟。」(國載倫敦大不列顛博物院所藏天地會抄本ORIENTAL 183  
卷二洪門小引說：「自入洪門之後，手足相輔，設忠義堂。拜為「天地會」，歎血聯盟。」(國載倫敦大不列顛博物院所藏天地會抄本ORIENTAL 183  
卷二洪門小引說：「自入洪門之後，手足相輔，設忠義堂。拜為「天地會」，歎血聯盟。」(國載倫敦大不列顛博物院所藏天地會抄本ORIENTAL 183

洪門民治黨在加國，是經政府註冊的慈善團體，過去的功績，已輝煌彪炳，無庸贅述。先賢有言，人盡合群，可以集事。天與不取，是謂無能。願望從今而後，團結立場，努力發揚黨務，促進黨員福利，再進而本著黨策排解國共之爭，實現孫中山先生博愛大同之民族思想，共謀天下太平之福樂。庶無負先民所創洪門之厥旨，同膺革命民族光榮使命，是所厚望焉。

前事不忘，後事之師。今乘第二十五屆全加洪門代表大會在雲市舉行，特將洪門史料略加敘述，以求檢往勸來，喚起我輩後進，重視現實環境，本著過去

先烈精神和恪遵三大信條，義氣團結，忠誠救國，義俠除奸，由修身，齊家，治國，平天下，已立人，已達達人，來安定社會，康樂僑民。同享繁榮福祉。

洪門民治黨在加國，是經政府註冊的慈善團體，過去的功績，已輝煌彪炳，無庸贅述。先賢有言，人盡合群，可以集事。天與不取，是謂無能。願望從今而後，團結立場，努力發揚黨務，促進黨員福利，再進而本著黨策排解國共之爭，實現孫中山先生博愛大同之民族思想，共謀天下太平之福樂。庶無負先民所創洪門之厥旨，同膺革命民族光榮使命，是所厚望焉。

前事不忘，後事之師。今乘第二十五屆全加洪門代表大會在雲市舉行，特將洪門史料略加敘述，以求檢往勸來，喚起我輩後進，重視現實環境，本著過去

先烈精神和恪遵三大信條，義氣團結，忠誠救國，義俠除奸，由修身，齊家，治國，平天下，已立人，已達達人，來安定社會，康樂僑民。同享繁榮福祉。

煤油鎮商人協會辦  
鄉村及西方大慶會  
定於八月卅一日星期日  
上午十時至下午九時半  
舉行煤油鎮鄉村及西方大慶會  
該日中午十二時  
雲埠市長胡烈烈正式

### 中國古老醫術澤及禽獸

#### 美國獸醫巧用針灸

##### 能使傷殘馬匹參賽

##### 雜技團中病狗可以繼續走江湖

【本報記者報導】「水刀」的製作，是一個道理簡單而過程複雜的科學。它的發明，是美國人傑克·羅曼諾斯基在六十年代末，在加州的聖巴巴拉縣，利用他的化學知識，發明了一種名為「水刀」的切割工具。這種工具，是由一種高壓水流，經過一個特製的噴嘴，噴射出來，切割各種材料。它的切割速度，比傳統的切割工具快得多，而且切割面非常平整，不會產生毛刺。目前，「水刀」已經廣泛應用於工業、建築、藝術等領域。在醫學領域，「水刀」也被用於切割皮膚、軟組織等。在美國，一些獸醫也開始嘗試使用「水刀」來治療動物。他們認為，「水刀」可以精確地切割病狗的傷口，減少痛苦，促進癒合。在雜技團中，一些受傷的病狗，經過「水刀」的治療，也可以繼續表演。這體現了中國古老醫術的智慧和價值。

### 美國獸醫巧用針灸

#### 能使傷殘馬匹參賽

##### 雜技團中病狗可以繼續走江湖

【本報記者報導】「水刀」的製作，是一個道理簡單而過程複雜的科學。它的發明，是美國人傑克·羅曼諾斯基在六十年代末，在加州的聖巴巴拉縣，利用他的化學知識，發明了一種名為「水刀」的切割工具。這種工具，是由一種高壓水流，經過一個特製的噴嘴，噴射出來，切割各種材料。它的切割速度，比傳統的切割工具快得多，而且切割面非常平整，不會產生毛刺。目前，「水刀」已經廣泛應用於工業、建築、藝術等領域。在醫學領域，「水刀」也被用於切割皮膚、軟組織等。在美國，一些獸醫也開始嘗試使用「水刀」來治療動物。他們認為，「水刀」可以精確地切割病狗的傷口，減少痛苦，促進癒合。在雜技團中，一些受傷的病狗，經過「水刀」的治療，也可以繼續表演。這體現了中國古老醫術的智慧和價值。

### 用水可以製成刀

#### 切割不留痕跡

##### 更可以挖山開礦

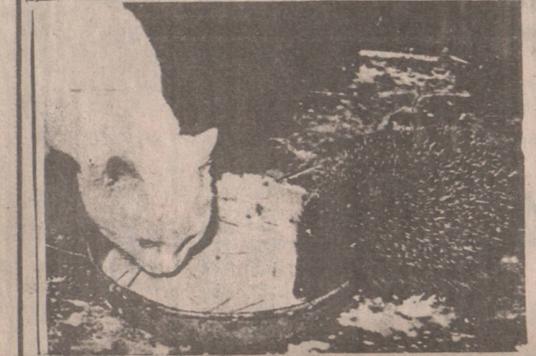
【本報記者報導】「水刀」的製作，是一個道理簡單而過程複雜的科學。它的發明，是美國人傑克·羅曼諾斯基在六十年代末，在加州的聖巴巴拉縣，利用他的化學知識，發明了一種名為「水刀」的切割工具。這種工具，是由一種高壓水流，經過一個特製的噴嘴，噴射出來，切割各種材料。它的切割速度，比傳統的切割工具快得多，而且切割面非常平整，不會產生毛刺。目前，「水刀」已經廣泛應用於工業、建築、藝術等領域。在醫學領域，「水刀」也被用於切割皮膚、軟組織等。在美國，一些獸醫也開始嘗試使用「水刀」來治療動物。他們認為，「水刀」可以精確地切割病狗的傷口，減少痛苦，促進癒合。在雜技團中，一些受傷的病狗，經過「水刀」的治療，也可以繼續表演。這體現了中國古老醫術的智慧和價值。

### 經常導致犯罪打鬥中

#### 新加坡變性人妖

##### 四十餘遭警拘捕

【本報記者報導】新加坡警方最近逮捕了四十九名變性人妖，並對他們進行了法律處置。這些變性人妖，大多是在夜總會、酒吧等場所活動。他們的行為，經常導致打鬥和犯罪。警方表示，這些變性人妖的出現，對社會治安造成了威脅。目前，警方正在加強對這些場所的巡邏和監管，以減少類似事件的發生。此外，社會各界也開始關注變性人妖的問題，呼籲政府加強立法和執法，保護公民的合法權益。



日本首相鈴木善幸，去週末在箱根釣魚，他每個週末下午必然到箱根釣魚，看來釣魚是鈴木首相的嗜好。

### 澳首相向國會建議

#### 交由聯邦警察調查

【本報記者報導】澳洲首相霍克最近向國會提出建議，將一項涉及聯邦警察的調查案交由聯邦警察處理。霍克表示，這項調查案涉及聯邦警察的內部運作，由聯邦警察調查更為合適。國會對此表示支持，並決定將該案交由聯邦警察調查。這項決定引起了社會各界的廣泛關注，因為這涉及到聯邦警察的獨立性和公正性問題。

### 日相週末釣魚為樂

【本報記者報導】日本首相鈴木善幸，去週末在箱根釣魚，他每個週末下午必然到箱根釣魚，看來釣魚是鈴木首相的嗜好。

### 上議會別特大聯

#### 論辯開展國富貧

##### 機危濟經服克局僵破打謀

【本報記者報導】英國上議院最近舉行了一場關於全球經濟危機的辯論。與會者就如何應對全球經濟危機、如何促進全球經濟發展等問題進行了深入討論。與會者認為，全球經濟危機的根源在於全球經濟發展不平衡，以及全球貿易體系的不完善。為了應對全球經濟危機，各國應該加強合作，共同制定全球經濟發展戰略，促進全球經濟的繁榮和穩定。

### 兇猛大白鯊

#### 原來最怕黑

【本報記者報導】一項科學研究發現，兇猛的大白鯊其實非常怕黑。科學家們在實驗室中觀察到，大白鯊在黑暗環境中會表現出極度的恐懼和不安。這可能是因為大白鯊的視力在黑暗中會受到嚴重影響，使其無法準確判斷獵物的位置。這項發現對於大白鯊的生態習性研究具有重要意義，也為人類在海洋活動中如何應對大白鯊提供了參考。

### MACAULAY NICOLLS

#### MAITLAND & CO. LTD.

734-0839 OR 926-6811 (24Hrs)

1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. V7V 1J3

### MACAULAY NICOLLS

#### MAITLAND & CO. LTD.

16th FLOOR GRANVILLE SQUARE, VANCOUVER, B.C.

### "REAL MONEY IS IN REAL ESTATE"

For Professional Appraisal Service Please Call

## EDWARD LEE 李蔭雄

地產實業買賣經紀

公司: 430-1123 住家: 931-8696

Trans-Action Realty Ltd. 2603 Kingsway, Vancouver

### 孟碧珊殯儀館

親情常在

Mount Pleasant Chapel

往時恩義感親友

今日風光照後人

特聘華人營業代表簡君

KELVIN KAN 忠誠為僑胞服務

本館備有寬大停車場 車位80個免費供客使用

24小時服務

地址: 306 E. 11th Ave. Kingsway at Eleventh

電話: OFFICE 英語 876-2161 住宅 粵語 876-8626

### THE EXCELSIOR RESTAURANT

4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182

雲埠卑詩大學區西第十街4544號

花園餐廳 中西名菜 豐儉隨意

## 怡園酒家

喜慶宴會 一流排場 服務週到

每星期七天營業 上午十時至午夜十二時

### 華僑金行

開業三週年紀念

#### 酬賓大減價

由八月一日起

鑽石：七折

玉器、紅藍寶石、黃白K金七五折

千足黃金、純正白金（時價計算）

● 款式多 ● 價錢平 ● 歡迎選購 ● 保證滿意

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (維街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7

669-3247

### 遊花 都不安全 盜賊如毛

【本報訊】「世界上最美味的食物，就是這座城市的遊客。」這是在這座大城市，遊客們在街上走動時，常聽到的一種說法。然而，在這種說法背後，卻隱藏著許多不安全的因素。據警方統計，今年在溫哥華市內，共發生了二千七百宗盜竊案，其中大部分是針對遊客的。警方指出，遊客們在街上走動時，往往會因為好奇而靠近一些可疑的人或物，結果卻被盜賊有機可乘。警方呼籲遊客們在街上走動時，要多加小心，不要輕易相信陌生人的話，更不要隨意將錢包或貴重物品放在顯眼處。此外，警方也提醒遊客們，在街上走動時，不要走得太快，以免被歹徒盯上。在這種情況下，遊客們的安全確實受到威脅。警方表示，他們將採取一切必要措施，確保遊客們的安全。

### 販運70萬毒品 泰男子囚四載

【本報訊】一名泰國男子因販運價值七十萬元的毒品，被法庭判處監禁四年。這名男子名叫蘇瓦特，現年三十八歲，來自泰國曼谷。警方在蘇瓦特身上搜獲了價值七十萬元的毒品，包括海洛英、大麻和可卡因。蘇瓦特在法庭上辯稱，他不知道這些毒品是別人的，他只是幫人運送。然而，法官在審理後認為，蘇瓦特明知這些毒品是別人的，卻仍然幫人運送，因此必須判處監禁。蘇瓦特將於下月開始服刑。警方表示，他們將繼續打擊毒品販運活動，確保社會治安。

### 小行星可能撞地球 但科學家可能使它改向

【本報訊】目前，在九萬九千九百九十九顆小行星中，有一顆小行星可能與地球相撞。這顆小行星名為「阿波利奧」，直徑約一百公里。科學家們正在密切關注這顆小行星的動向，並研究如何將其改向。科學家們表示，如果這顆小行星真的與地球相撞，將會造成巨大的災難。因此，他們必須採取行動，防止這種情況的發生。目前，科學家們正在研究幾種不同的方法，包括使用核彈、太空船等，來改變這顆小行星的軌道。科學家們表示，他們有信心能夠成功將這顆小行星改向，避免災難的發生。

### 各地消息

【本報訊】「赤紅」的風帆，與藍天白雲相映成趣，昨日在溫哥華港舉行的一項帆船賽，吸引了數千名觀眾。這項帆船賽名為「萬里風帆賽」，是溫哥華港的一項傳統盛事。今年的帆船賽共有二十四支隊伍參加，每支隊伍由三名隊員組成。比賽在溫哥華港舉行，途徑了許多美麗的風景。觀眾們在岸邊觀看，為隊員們加油助威。帆船賽在下午三時結束，獲勝的隊伍是「紅龍」隊。這項帆船賽不僅是一項體育盛事，也是一次對自然美景的欣賞。

### 協助單身父母 婦女委員會 常務委員 發生關係

【本報訊】溫哥華婦女委員會的常務委員，最近發生了一樁醜聞。據悉，該委員會的常務委員與一名單身父母發生了性關係。這名單身父母是該委員會的受助對象。這起醜聞引起了社會的廣泛關注。婦女委員會表示，他們將對這起醜聞進行調查，並採取必要措施，確保受助對象的安全。婦女委員會的常務委員表示，這是一樁意外，他已經辭職。這起醜聞對婦女委員會的聲譽造成了嚴重的影響。

### 蘇聯集團 西方表示 關注

【本報訊】蘇聯集團在國際事務中的動向，引起了西方國家的廣泛關注。西方國家表示，蘇聯集團的動向將對國際局勢產生重大影響。西方國家正在密切關注蘇聯集團的動向，並採取必要措施，維護國際和平與穩定。蘇聯集團的動向包括蘇聯與東歐國家的關係、蘇聯與中國的關係等。西方國家表示，他們將與蘇聯集團進行對話，解決爭端。西方國家表示，他們將繼續與蘇聯集團進行對話，解決爭端。

### 天星擇日接批命書專看氣色相命如神

【本報訊】天星擇日接批命書專看氣色相命如神。這是一項傳統的命理學服務，由天星擇日接批命書專看氣色相命如神。這名命理師具有豐富的經驗，能夠準確地預測個人的命運。命理師表示，他將根據個人的生辰八字、面相、手相等，為個人提供命理諮詢。命理師表示，他將根據個人的生辰八字、面相、手相等，為個人提供命理諮詢。命理師表示，他將根據個人的生辰八字、面相、手相等，為個人提供命理諮詢。

### 王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，九小時只收155元歡迎補習及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三、872-4213  
校址：3638 緬街近廿街。

### 聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

政府牌照經驗豐富，講解詳細，捷法速成，時間任擇，絕不拖沓，收費低廉，免費接送。▲全九小時連考路試，只收\$145▲歡迎補習用車考試並指導筆試，為方便僑胞特備自動電話錄音機，24小時為君錄話。歡迎查詢，假日照常服務。

電話：253-1333 曹先生或 321-3371 曹太太接洽

### 高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

全程 \$155 每小時 \$18  
專人輔導英語筆試 \$40  
吳先生 日 872-8717 夜 873-6091

假期照常服務

### HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價\$388只售\$225。人人都喜歡買平貨！

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave. 673-8121  
1447 Commercial Drive 235-8244

### 看完本報 請即定閱

OCEANRIDGE Realty  
611 Main St 2/F  
華埠文華大廈二樓  
John Woo 胡關謙  
公司 688-1337  
住家 873-0507

歡迎換屋代理地產買賣貸款免費估價

▲本公司以合理價錢，現款收購舊屋，地盤，或保證出售方法，歡迎詢問。

### 明德託兒所

（特設託兒補助金）  
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童及照顧兒童。

地址：530 Heather Ave. Van.  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五-四二五一

### 納偉旅行社

無微不至 加拿大 豪華 豪華  
Love & White Travel  
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada  
電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 \$2630  
\* 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。  
\* 全行程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐，機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。  
\* 可代申請旅遊簽證及延期探親。  
\* 出發日期：5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日、11月19日。

廣州旅遊探親團 \$1,599  
\* 暢遊廣州、佛山、從化、星洲或七岩岩等地。  
\* 全行程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐，機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。  
\* 可代申請旅遊簽證及延期探親。  
\* 出發日期：5月21日、7月23日、11月26日。

歐洲旅遊團 \$1,599  
\* 暢遊倫敦、巴黎、法蘭克福、荷蘭及比利時。  
\* 全行程12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。  
\* 亦有16天及24天之旅程，前往更多之城市。  
\* 可提前出發，可延期回國，需30天訂位。  
\* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

美國西岸巴士旅遊團 \$258  
\* 專人領隊，全行程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。  
\* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫療保險。  
\* 暢遊迪斯尼樂園、諾氏農場、環球片場、加州首都、羅馬、聖地牙哥動物園與海洋公園、三藩市唐人街及各名勝地區。  
\* 上列\$258為五人同房小童之價錢，其他價錢列如下：  
四人房\$295 三人房\$305 二人房\$335 (12歲以下小童減收\$20)  
\* 出發日期：7月5日、7月19日、8月16日、12月20日。  
\* 此外尚有各款巴士旅遊團，暢遊兩大大賭場、迪斯尼樂園、黃石公園、鹽湖、大峽谷、佛羅里達州迪斯尼世界等地，歡迎查詢。

### 利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四、一九一六  
營業時間：每日上午十一時至下午九時  
逢星期二休息

冷氣開放 歡迎外賣  
馳名燒烤 豐儉隨意  
小宴晚飯 用料最靚  
正宗粵菜 名廚烹飪  
服務週到

### 承接修理 天面專家

承接修理 天面專家  
4772 緬街  
電話：872-7059  
頂上石仔天面，木木屋  
排水瓦，保證滿意，請  
隨時電話洽。

### 加拿大洛磯山脈旅遊團 \$289

專人領隊，全行程七天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。  
\* 住宿一流酒店，包各名勝地區之入場券。  
\* 暢遊落基山、阿根拿根園地帶、露露湖、寶夫、琉璃山、哥倫比亞大冰川、瑞士村、黃頭公路、金球市、地獄門等地。  
\* 旅遊費用：四人房\$289 三人房\$299 二人房\$339  
\* 出發日期：逢星期日出發（由六月一日起至九月十八日止）。  
\* 此外尚有各款巴士旅遊團，暢遊本省海岸、維多利亞、阿根拿根園地帶及橫貫加拿大東西岸各地，歡迎查詢。

迪斯尼樂園旅遊團 \$249  
\* 全行程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。  
\* 暢遊迪斯尼樂園一天的人場券及十一款遊玩券。  
\* 上列\$249為四人同房小童之費用，其他費用如下：  
四人房\$299 三人房\$309 二人房\$329 (十二歲以下小童減收\$50)  
\* 出發日期：逢星期三出發（由五月廿七日起至十二月廿四日止）

賭城旅遊團 李耀 \$189 拉斯維加 \$199  
\* 全行程三四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。  
\* 奉送各款賭券價值超過\$100。  
\* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠來回機票特平  
\* 宛尼牌 \$138 多倫多 \$222 渥太華 \$228 滿地可 \$244  
\* 三藩市 \$134 省 \$163 芝加哥 \$189 紐約 \$249

### 王震漢

THOMAS WONG  
電話 254-2567  
滿堂紅實業公司  
公司電話四三八一四五五

本拿比果舖生意連實業街角商  
業地段，舖前後面有十數車位，  
生意潛力未盡，現日營四百餘  
店主退休讓與十二萬九千。  
本拿比高尚住宅區十七年上下  
行屋，鄰近果舖，價十一萬，  
可與果舖一併出售廿三萬餘。  
本拿比六十餘位工業餐館，有  
啤酒牌，日營四百餘，七萬七  
一六零七號，開價七萬七千。  
硬木地板，四房三廳三睡房，  
近蘭菲四睡房，四十二萬九千。  
乃唐夾百老匯，四十二萬九千。  
生意日營三百餘長批價六萬五

### 廣珍金舖

創于一八八七年  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

本號舖位 不日搬遷 全部貨品 盡量平賣

### 加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada  
溫哥華埠緬街四百號  
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商  
業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房  
屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續  
簡便。  
寶路銀行房屋按揭，貸款額可高達十萬元  
，年期可分二十年定期或定期，任君選  
擇。  
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解  
答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利  
率，定期存款及私人支票戶口，商業往來  
支票戶口等等。

華籍經理 馬錦華 啓



